

Bedienungsanleitung

Membran-/ Kolbendruckschalter, SW 27 nach ATEX Richtlinie 2014/34/EU und IECEx System

EPS 19 ATEX 1 075 X IECEx EPS 19.0038X
Gases/vapours zones 1+2: II 2G Ex db IIC T6 / T5 Gb
Stäube/Dünste 21+22: II 2D Ex tb IIC T80°C/ T100°C Db
Methan / Kohlestaub: I M2 Ex db I Mb



Baureihe 0342
Membrandruckschalter

0343
Kolbendruckschalter



SUCO Robert Schuffeire GmbH & Co. KG
Kopferstraße 12-14
74321 Bleilghem-Bissingen,
Deutschland

Telefon: +49 (0)7142 / 597-0
Fax: +49 (0)7142 / 597-19
E-Mail: info@sucode.de
Web: www.sucode.de

1. Inhalt
1. Inhalt der Bedienungsanleitung
2. Allgemein
3. Konformität
4. Haftungsbeschränkung
5. Symbolerklärung
6. Sicherheit
7. Produkteinsatz
8. Betrieb
8.1 Betriebsbedingungen
8.2 Einbau
8.3 Inbetriebnahme / Schaltungseinstellung
8.4 Ausbau
9. Technische Daten
9.1 Technische Daten
9.2 Typenschild
9.3 Typenbezeichnung
9.4 Elektrische Anschlüsse und Gewinde
10. Wartung und Pflege
11. Lieferumfang und Lagerung
12. Störungen
13. Recycling

2. Allgemein
Diese Bedienungsanleitung ermöglicht den sicheren und effizienten Umgang mit dem Ex-Druckschalter 0342 / 0343 nach ATEX Richtlinie und IECEx System. Das Personal muss diese Bedienungsanleitung vor Beginn aller Arbeiten an und mit dem Ex-Druckschalter gelesen und verstanden haben. Die Einhaltung der in dieser Anleitung gegebenen Hinweise zur Sicherheit und Bedienung sind Grundvoraussetzung für einen sicheren Betrieb.
Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bei Nichtbeachten erlitten die Schäden die Haftung des Herstellers. Der Ex-Druckschalter 0342 / 0343 wurde nach dem Stand der Technik entwickelt und konstruiert. Die Herstellung wird nach strengen Qualitätsstandards durchgeführt.
Vor der Installation und Inbetriebnahme des Ex-Druckschalters 0342 / 0343 muss überprüft werden, ob die Produktanforderungen den Anforderungen der Applikation und des ATEX-Bereiches entsprechen.
Bewahren Sie diese Anleitung an einem für das Personal zugänglichen und bekannten Ort auf. Die deutsche Fassung entspricht der originalen Bedienungsanleitung.

Funktion
1) Der Ex-Druckschalter 0342 / 0343 öffnet oder schließt einen elektrischen Stromkreis beim Erreichen eines einstellbaren Druckwertes.
2) Durch das Ansteigen des Drucks wird eine Membrane bzw. ein Kolben bewegt, der die Auslenkung der Membrane bzw. der Hub des Kolbens hängt von der Druckkraft und der einstellbaren Federvorspannung ab.
4) Bei einer definierten Auslenkung der Membrane bzw. einem definierten Hub des Kolbens wird ein elektrischer Kontakt geschlossen.
Wir behalten uns technische Veränderungen an unseren Produkten vor! Die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Internetseite. Bei Fragen zu unserem Produkt stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Web: www.sucode.de/downloads/bedienungsanleitungen
E-Mail: info@sucode.de

Bestimmungsgemäße Verwendung
Der Ex-Druckschalter 0342 / 0343 ist für die Überwachung eines bestimmten Druckwertes von flüssigen oder gasförmigen Medien innerhalb der in dieser Anleitung angegebenen Bereiche ausgelegt.
Ex-Druckschalter mit Silikonkontakten müssen mindestens einmal pro Monat, Ex-Druckschalter mit Goldkontakten mindestens halbjährlich geschaltet werden, um die bestimmungsgemäße Funktion sicherzustellen.
Die ausschließliche Handhabung durch geeignetes Fachpersonal in Abstimmung mit dem ATEX-Besitzer/Beauftragten gehört ebenfalls zur bestimmungsgemäßen Verwendung.
Die folgende Tabelle zeigt eine Auflistung der verschiedenen explosionsgefährdeten Bereiche, in denen der Ex-Druckschalter eingesetzt werden darf:

Explosionsgefährdete Bereiche	Explosionsgefährdeter Bereich	Gruppe nach 2014/34/EU	Geräte-kategorie nach 2014/34/EU	Geräte-schutz-niveau (EPL) der Druckschalter nach 2014/34/EU	
Gase, Dämpfe	ist in Normalbetriebs-gelände gelte	Zone 1	II	2G	Gb
	ist in Normalbetriebs-gelände, ist aber kurzzeitig auf	Zone 2	II	3G, 2G	Gc, Gb
Stäube	ist in Normalbetriebs-gelände in Form einer Wolke auf	Zone 21	II	2D	Db
	ist in Normalbetriebs-gelände in Form einer nicht normalweise nicht kurzzeitig auf	Zone 22	II	3D, 2D	Dc, Db
Methan, Kohlestaub	Abschaltung bei Explosion	I	M2	Mb	

Detaillierte Informationen zur Produktkennzeichnung nach ATEX Richtlinie und IECEx System finden Sie auf unserer Homepage unter:
www.sucode.de/downloads/bedienungsanleitungen/latex-iecex-kennzeichnung.pdf

Bestimmungswidrige Verwendung
Die falsche Wahl eines Druckschalter Typs sowie eine ungeeignete Installation führen zu Fehlfunktionen und verkürzen die Lebensdauer des Gerätes. Das Nichtbeachten der Hinweise dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden am Gerät, an der Umwelt und an Personen führen.
Bestimmungswidrig ist, eigenmächtige Veränderungen am Ex-Druckschalter vorzunehmen oder ihn außerhalb der in dieser Bedienungsanleitung festgelegten Einsatzbedingungen, Druckspannen, starke Stöße, Schock, Vibrationen oder der Verwendung ungeeigneter Medien.

GEFAHR
Einsatz in nicht aufgeführten Ex-Zonen
Der Ex-Druckschalter 0342 / 0343 ist nach IEC 60079-0 kein Gerät mit „sehr hohem Schutzniveau“ und folglich nicht für die Geräte-kategorien 1G, 1D und 1M sowie die Geräteschutz-niveaus (EPL) Ga, Da und Ma geeignet.

CE
Das Produkt ist ausgelegt für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen (Kapitel 2, Allgemein, Tabelle „Bestimmungsgemäße Verwendung“) gemäß der ATEX Richtlinie 2014/34/EU und IECEx System.
Das Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Union (RoHS III) des Europäischen Parlaments zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
Der Ex-Druckschalter Typ 0342 / 0343 ist ein „Berühmter“.
Die aktuellste Version der Konformitätserklärung für den Ex-Druckschalter 0342 / 0343 ist erhältlich auf unserer Internetseite:
<http://www.sucode.de/downloads/zertifiziere>

CE
Das Produkt ist ausgelegt für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen (Kapitel 2, Allgemein, Tabelle „Bestimmungsgemäße Verwendung“) gemäß der ATEX Richtlinie 2014/34/EU und IECEx System.
Das Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Union (RoHS III) des Europäischen Parlaments zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
Der Ex-Druckschalter Typ 0342 / 0343 ist ein „Berühmter“.
Die aktuellste Version der Konformitätserklärung für den Ex-Druckschalter 0342 / 0343 ist erhältlich auf unserer Internetseite:
<http://www.sucode.de/downloads/zertifiziere>

4. Haftungsbeschränkung
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung resultieren.
5. Symbolerklärung
Die in dieser Anleitung verwendeten Zeichen haben die im Folgenden aufgelistete Bedeutung:

GEFAHR
Art und Quelle der Gefahr!
Folge - Gefährliche bis tödliche Personengefährdung und Sachschäden

WARNUNG
Art und Quelle der Gefahr!
Folge - Leichte Personengefährdung und Sachschäden

VORSICHT
Art und Quelle der Gefahr!
Folge - Sachschäden

HINWEIS
Art und Quelle der Gefahr!
Hinweise, Informationen und Empfehlungen z.B. für einen störungsfreien Betrieb

6. Sicherheit
Zusätzlich zu den Sicherheitshinweisen dieser Bedienungsanleitung gelten die jeweiligen speziellen Sicherheitsvorschriften des Landes, in dem das Produkt eingesetzt wird.
Verwenden Sie das Produkt nur im Originalzustand, ohne eigenmächtige Veränderungen daran vorzunehmen.
Vor dem Einbau des Produkts müssen alle Transportvorkehrungen wie Schutzkappen, Klappen oder Kartontagen entfernt werden.

GEFAHR
Umgang mit Gasen und Wasser
Baim Umgang mit Sauerstoff und in die Sicherheitsvorschriften der landesspezifischen Behörden zu beachten.
Der Ex-Druckschalter Typ 0343 ist für den Einsatz mit Gasen und Wasser nur bedingt geeignet. Bitte lassen Sie sich vom Hersteller beraten, bevor das Produkt in Gas- oder Wasseranwendungen eingesetzt wird.

Elektrischer Schlag
Benutzen Sie den Ex-Druckschalter nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Produkte mit beschädigtem Anschlusskabel sind auszutauschen.

Potentialausgleich
Der Ex-Druckschalter 0342 / 0343 muss bei der Installation in den Potentialausgleich der Anlage einbezogen werden. Dazu muss der Ex-Druckschalter in ein metallisches Einschraubloch eingeschraubt werden.

Personalauswahl
Es darf zum Einbau und zur Inbetriebnahme nur autorisiertes Fachpersonal eingesetzt werden, das Erfahrungen und Kenntnisse der landesspezifischen Vorschriften hat und mit den geltenden Normen und Richtlinien - insbesondere im Ex-Bereich - vertraut ist. Einbau und Inbetriebnahme ist gemäß dieser Bedienungsanleitung vorzunehmen.

WARNUNG
System kann unter Druck stehen!
Unzureichende Qualifikation des Personals kann zu Personen- und Sachschäden führen.

7. Produkteinsatz
Der Ex-Druckschalter 0342 / 0343 ist für die Überwachung von flüssigen und gasförmigen Medien bestimmt. Zum ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Produkts folgen Sie bitte unbedingt die beschriebenen Spezifikationen, Hinweise und Warnungen dieser Bedienungsanleitung.
Zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung gelten die landesspezifischen Sicherheitsvorschriften für explosionsgefährdete Bereiche.

HINWEIS
Empfindliche Mechanik!
Produkt reagiert auf Umgebungsbedingungen

Halten Sie die angegebenen Grenzwerte wie z.B. Drücke, Momente, Betriebsspannung und Temperatur (siehe Technische Daten). Die Überführung der Steckverbindung an anderen als den angegebenen Bestimmungen und Vorschriften entspricht bzw. ob diese in spezifiziert, von SUCO nicht vorgenommen. Anwendungen eingesetzt werden kann, obliegt dem Anwender.

Berstdruck
Der Ex-Druckschalter 0342 / 0343 halten statischen Drücken die größer sind als die in Kapitel 9.1 „Technische Daten“ spezifizierten Werte nicht stand. Sich lösende Teile und ausströmendes Medium können anwesendes Personal verletzen.
Die statische Überdruckschicht bezieht sich auf den hydrostatischen bzw. pneumatischen Teil des Ex-Druckschalters 0342 / 0343. Der Wert für die dynamische Beanspruchung ist 30 bis 50 % niedriger auszuweisen.

8.1 Betriebsbedingungen
WARNUNG
Betrieb außerhalb der spezifizierten Einsatzbedingungen!
Der Ex-Druckschalter 0342 / 0343 kann ausfallen. Dies kann zu Personen- und Sachschäden führen. Den Druckschalter daher nur innerhalb des spezifizierten Temperatur- und Druckbereichs einsetzen.
Es muss sichergestellt werden, dass das zu überwachende Medium mit den Werkstoffen des Druckschalters (insbesondere Dichtungs- und Gehäusewerkstoffe) verträglich ist.
Der Betrieb des Druckschalters außerhalb der elektrischen Spezifikationen (siehe Kapitel 9.1) ist ebenfalls eine potentielle Gefahr und kann zum Versagen des Druckschalters und damit zu Sach- und Personenschäden führen.
Schutzart IP65
Die Überprüfung ist nicht uneingeschränkt auf alle Umweltbedingungen übertragbar. Die Überprüfung, ob die Steckverbindung an anderen als den angegebenen Bestimmungen und Vorschriften entspricht bzw. ob diese in spezifiziert, von SUCO nicht vorgenommen. Anwendungen eingesetzt werden kann, obliegt dem Anwender.

8.2 Einbau
Mechanisch, pneumatisch, hydraulisch
Beachten Sie folgende Hinweise beim Einbau des Ex-Druckschalters 0342 / 0343:
WARNUNG
Den Ex-Druckschalter 0342 / 0343 nur im drucklosen und elektrisch spannungsfreien Zustand montieren und anschließen. Die Installation darf nur nach Übereinstimmung der Geräteeigenschaften mit den Prozess- und Anlagenanforderungen erfolgen.

Operating Instructions

Diaphragm / Piston Pressure Switch, hex 27 acc. to ATEX Directive 2014/34/EU and IECEx scheme

EPS 19 ATEX 1 075 X IECEx EPS 19.0038X
Gases/vapours zones 1+2: II 2G Ex db IIC T6 / T5 Gb
Dusts zones 21+22: II 2D Ex tb IIC T80°C/ T100°C Db
Methane / coal dust: I M2 Ex db I Mb



Séries 0342
Diaphragm pressure switches

0343
Piston pressure switches



SUCO Robert Schuffeire GmbH & Co. KG
Kopferstraße 12-14
74321 Bleilghem-Bissingen,
Germany

Phone: +49 (0)7142 / 597-0
Fax: +49 (0)7142 / 597-19
E-Mail: info@sucode.de
Web: www.sucode.de

1. Content
1. Content of the operating instructions
2. General information
3. Conformity
4. Limitation of liability
5. Explanation of symbols
6. Safety
7. Product application
8. Operation
8.1 Operating conditions
8.2 Assembly
8.3 Entry into service / Set point adjustment
8.4 Disassembly
9. Technical data
9.1 Technical data
9.2 Type label
9.3 Type designation
9.4 Electrical connections and threads
10. Maintenance and care
11. Scope of delivery and storage
12. Dysfunctionnements
13. Recycling

2. General Information
These operating instructions describe the safe and efficient handling and operation of the Ex pressure switch 0342 / 0343 in ATEX directive and IECEx scheme. The personnel must have carefully read and understood these operating instructions prior to starting any work on and with the Ex pressure switch 0342 / 0343. Compliance with the specifications regarding safety and operation contained in these instructions is a prerequisite for safe operation.
These operating instructions are part of the product. Failure to comply with the operating instructions will void the manufacturer's liability in the event of damage. The Ex pressure switch 0342 / 0343 has been developed and designed according to the state of the art. The production is carried out according to strict quality standards.
Before installing and operating the Ex pressure switch 0342 / 0343, it must be checked whether the product specification meets the requirements of the application and the ATEX area.
For future reference, keep these instructions in an accessible location known to the personnel. The German version corresponds to the original operating instructions.

Function
1) The Ex pressure switch 0342 / 0343 opens or closes an electrical circuit when an adjustable pressure value is reached.
2) As the pressure rises, a diaphragm or piston is moved.
3) The deflection of the diaphragm or the stroke of the piston depends on the compression force and the adjustable spring pretension.
4) At a defined deflection of the diaphragm or a defined stroke of the piston, an electrical contact is opened or closed.
We reserve the right to make technical modifications to our products. The latest version of this manual can be found on our homepage. We will be at your disposal in case of further questions regarding our product:
web: www.sucode.de/downloads/user-manual/
e-mail: info@sucode.de

Intended use
The Ex pressure switch 0342 / 0343 is designed for monitoring liquid and gaseous media within the limits specified in these instructions.
Ex pressure switches with silver contacts must be switched at least once a month. Ex pressure switches with gold contacts at least every six months in order to ensure the intended function.
The exclusive handling by qualified technical personnel in consultation with the ATEX representative is also part of the intended use.
The following table shows a list of the various hazardous areas in which the Ex pressure switch may be used:

Potentially explosive atmospheres	Required marking on the equipment
Flam-ming materials	Zone 1 II 2G Gb
Gases, vapours	Zone 2 II 3G, 2G Gc, Gb
Dusts	Zone 21 II 2D Db
Methane, coal dust	Zone 22 II 3D, 2D Dc, Db
	I M2 Mb

For detailed information about product marking according to ATEX directive and IECEx scheme, please visit our homepage:
www.sucode.de/downloads/user-manuals/latex-iecex-designation.pdf

Improper Use
Incorrect selection of the pressure switch type and unsuitable installation will result in malfunction and shorten the service life of the device. Failure to follow the instructions in this manual may result in damage to the unit, the environment and personal injury.
Improper use includes unauthorized modifications to the Ex pressure switch or to operate the switch outside the specification. This applies in particular to screw-in seals, pressure peaks, high shock, vibration levels as well as the use of unsuitable media.

HAZARD
Use in not specified Ex-Zones
The Ex pressure switch 0342 / 0343 is not a device with a very high protection level" according to IEC 60079-0 and therefore not suitable for equipment categories 1G, 1D and 1M and equipment protection levels (EPL) Ga, Da and Ma.

CE
The product is suitable for use in hazardous areas (see chapter 2, General Information, table "Intended use") in accordance with ATEX directive 2014/34/EU and IECEx scheme.
The product complies with Directive 2011/65/EU and 2002/95/EC of the European Parliament on the "Restriction of Hazardous Substances" (RoHS III) in electrical and electronic equipment.
The Ex pressure switch 0342 / 0343 is regarded as "electrical equipment".
The latest version of the Declaration of Conformity for the Ex pressure switch 0342 / 0343 is available on our website:
<http://www.sucode.de/downloads/certificates/>

CE
The product is suitable for use in hazardous areas (see chapter 2, General Information, table "Intended use") in accordance with ATEX directive 2014/34/EU and IECEx scheme.
The product complies with Directive 2011/65/EU and 2002/95/EC of the European Parliament on the "Restriction of Hazardous Substances" (RoHS III) in electrical and electronic equipment.
The Ex pressure switch 0342 / 0343 is regarded as "electrical equipment".
The latest version of the Declaration of Conformity for the Ex pressure switch 0342 / 0343 is available on our website:
<http://www.sucode.de/downloads/certificates/>

4. Limitation of Liability
The manufacturer is not liable for damage resulting from non-observance of these operating instructions.
5. Explanation of Symbols
The explanations of the symbols used in these operating instructions are listed below:

HAZARD
Type and source of the hazard!
Consequence - Hazard potentially resulting in death, personal injuries and damage to property

WARNING
Type and source of the hazard!
Consequence - Hazard potentially resulting in minor personal injuries and damage to property

CAUTION
Type and source of the hazard!
Consequence - Hazard potentially resulting in damage to property

NOTICE
Type and source of the hazard!
Notes, information and recommendations e. g. for trouble-free operation

6. Safety
In addition to the safety instructions included in this operating manual, the specific safety regulations of the country in which the product is used, apply.
Use the product in its original state only, without making any unauthorized changes. Prior to the installation of the product all transport materials, such as protective covers, caps or cardboard must be removed.

HAZARD
Handling with gases and water
When handling oxygen, the safety regulations of the country-specific authorities must be observed.
The Ex pressure switch type 0343 only has a limited suitability for use with gases and water. Please consult the manufacturer about gas and water applications.

Electric Shock
Do not use the Ex pressure switch if the connecting cable is damaged. Products with damaged connection cable have to be replaced.

Potential equalization
The Ex-pressure switch 0342 / 0343 must be installed in the electrical bonding of the system during installation. For this purpose, the Ex pressure switch must be screwed into a metal screw-in hole.

Selection of personnel
Only authorised qualified personnel may be used for installation and operation who have experience with and knowledge of the country-specific regulations as well as the applicable standards and directives - especially in hazardous areas. Installation and commissioning must be carried out in accordance with these operating instructions.

WARNUNG
System may be under pressure!
Inadequate qualification of the personnel may lead to personal injuries or damage to property.

7. Product Application
The Ex pressure switch 0342 / 0343 is intended to monitor liquid and gaseous media. For proper and safe use of this product, it is important to follow the specifications, notes and warnings described in these operating instructions.
In addition to this operating manual, the country-specific safety instructions for hazardous areas apply.

NOTICE
Sensitive mechanics!
This product responds to environmental conditions.

Please observe with the specified limit values such as pressure, the momentum, operating voltage and temperatures (see chapter 9.1 "Technical data").
The usual atmospheric conditions (related to the characteristics of the explosive atmosphere) under which it may be assumed that Ex devices are operated are:
- Temperature -20 °C to +60 °C
- Pressure 80 kPa (0.8 bar) to 110 kPa (1.1 bar)
- Air with normal oxygen content, usually 21 % VV

8. Operation
8.1 Operating conditions
WARNUNG
Operation outside of the specified conditions of use!
The Ex pressure switch 0342 / 0343 may fail. This may lead to potential personal injuries and damage to property. Use the pressure switch only within the specified temperature and pressure range only.
It must be ensured that the medium to be monitored is compatible with the materials of the pressure switch (especially seal and housing material).
Operating the pressure switch outside the electrical specification (see section 9.1) is also a potential hazard and can lead to failure of the pressure switch and thus to material damage and personal injury.

Protection Class IP65
Type testing is not fully transferable to all environmental conditions. The user is responsible to check whether the plug-in connection complies with specifications and regulations other than the ones specified, and/or whether it can be used in certain other applications not intended by SUCO.
Burst pressure!
Ex pressure switches 0342 / 0343 cannot withstand static pressure greater than the values specified in section 9.1 "Technical data". Loose parts and escaping medium may cause injuries to the personnel present.
The static protection against overpressure refers to the hydraulic and pneumatic part of the Ex pressure switch 0342 / 0343. The value for the dynamic stress has to be calculated 30 to 50 % lower.
Use with oxygen (Type 0342)
When using oxygen, the relevant accident prevention regulations (Lithering voltage and temperatures (see chapter 9.1 "Technical data").
The usual atmospheric conditions (related to the characteristics of the explosive atmosphere) under which it may be assumed that Ex devices are operated are:
- Temperature -20 °C to +60 °C
- Pressure 80 kPa (0.8 bar) to 110 kPa (1.1 bar)
- Air with normal oxygen content, usually 21 % VV

8.2 Assembly
Mechanical, pneumatic, hydraulic
Please observe the following notes when installing the Ex pressure switch 0342 / 0343:
WARNUNG
Mount and connect the Ex pressure switch 0342 / 0343 only in depressurized and electrically de-energised condition.
The installation may only be carried out if the device properties correspond to the process and system requirements.

HAZARD
Use with gases, especially oxygen (Type 0343)
Piston pressure switches are only conditionally suitable for gaseous media, especially for oxygen.
Please consult the manufacturer about gas / oxygen applications.

HAZARD
Utilisation avec des gaz, en particulier l'oxygène (Type 0343)
Les pressostats à piston ne sont adaptés que sous certaines conditions aux milieux gazeux, en particulier à l'oxygène.
Veuillez consulter le fabricant pour les applications de gaz / oxygène.

Instructions d'utilisation

Pressostat à membrane / piston, hex 27 selon ATEX Directive 2014/34/EU et IECEx schème

EPS 19 ATEX 1 075 X IECEx EPS 19.0038X
Zones de gaz / vapeurs 1+2: II 2G Ex db IIC T6 / T5 Gb
Zones de poussières 21+22: II 2D Ex tb IIC T80°C/ T100°C Db
Poussières de méthane / charbon: I M2 Ex db I Mb



Séries 0342
Pressostats à membrane

0343
Pressostats à piston



SUCO Robert Schuffeire GmbH & Co. KG
Kopferstraße 12-14
74321 Bleilghem-Bissingen,
Allemagne

Téléphone: +49 (0)7142 / 597-0
Fax: +49 (0)7142 / 597-19
E-mail: info@sucode.de
Web: www.sucode.de

1. Contenu
1. Contenu des instructions d'utilisation
2. Informations générales
3. Conformité
4. Limitation de la responsabilité
5. Explication des symboles
6. Sécurité
7. Application du produit
8. Opération
8.1 Conditions de fonctionnement
8.2 Montage
8.3 Mise en service / Ajuster la valeur de consigne
8.4 Démontage
9. Données techniques
9.1 Données techniques
9.2 Plaque signalétique
9.3 Désignation du type
9.4 Connexions électriques et filetages
10. Entretien et maintenance
11. Étendue de la livraison et stockage
12. Dysfonctionnements
13. Recyclage

2. Informations générales
Ce mode d'emploi décrit la manipulation et le fonctionnement sûrs et efficaces du pressostat Ex 0342 / 0343 selon la directive ATEX et la certification IECEx. Le personnel doit avoir lu attentivement et compris ce mode d'emploi avant de commencer à travailler sur et avec le pressostat Ex 0342 / 0343. Le respect des spécifications relatives à la sécurité et à l'exploitation contenues dans ces instructions est une condition préalable à une exploitation sûre.
Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Le non-respect du mode d'emploi annule la responsabilité du fabricant en cas de dommage. Le pressostat Ex 0342 / 0343 a été développé et conçu selon l'état de l'art. La production est réalisée selon des normes de qualité strictes.
Avant d'installer et d'utiliser le pressostat Ex 0342 / 0343, il faut vérifier si la spécification du produit répond aux exigences de l'application et de zone ATEX.
Pour toute référence future, conservez ces instructions dans un endroit accessible et connu du personnel. La version allemande correspond au mode d'emploi original.

Fonction
1) Le pressostat Ex 0342 / 0343 ouvre ou ferme un circuit électrique lorsqu'une valeur de pression réglable est atteinte.
2) Lorsque la pression augmente, un membrane ou un piston est déplacé.
3) La déflexion de la membrane ou la course du piston dépend de la force de compression et la précharge réglable du ressort.
4) Pour une déflexion définie de la membrane ou une course définie du piston, un contact électrique est ouvert ou fermé.
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques à nos produits. La dernière version de ce manuel se trouve sur notre page d'accueil. Nous sommes à votre disposition pour toute question concernant notre produit:
Web: www.sucode.de/fr/recharge/ment/notice-utilisation/
e-mail: info@sucode.de

Utilisation prévue
Le pressostat Ex 0342 / 0343 est conçu pour la surveillance des fluides liquides et gazeux dans les limites spécifiées dans ces instructions.
Les pressostats Ex avec contacts en argent doivent être commutés au moins une fois par mois, les pressostats Ex avec contacts en or au moins tous les six mois afin de garantir la fonction prévue.
La manipulation exclusive par un personnel technique qualifié en consultation avec le représentant ATEX est également partie de l'utilisation prévue.
Le tableau suivant présente une liste des différents zones dangereuses dans lesquelles le pressostat Ex peut être utilisé :

Atmosphères potentiellement explosives	Marquage obligatoire sur l'équipement
Comportement temporel d'une atmosphère explosive	Zone 1 II 2G Gb
Gaz, vapeurs	Zone 2 II 3G, 2G Gc, Gb
Poussières	Zone 21 II 2D Db
Méthane, poussières de charbon	Zone 22 II 3D, 2D Dc, Db
	I M2 Mb

Pour des informations détaillées sur le marquage des produits conformément à la directive ATEX et la certification IECEx, veuillez consulter notre page d'accueil:
www.sucode.de/fr/recharge/ment/notice-utilisation/latex-iecex-designation.pdf

Utilisation inadéquate
Une sélection incorrecte du type de pressostat et une installation inadéquate entraînent un dysfonctionnement et réduisent la durée de vie de l'appareil. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des dommages à l'appareil, à l'environnement et des blessures corporelles.
L'utilisation inadéquate inclut réaliser des modifications non autorisées apportées au pressostat Ex ou admettre le pressostat en dehors des spécifications. Cela s'applique en particulier aux joints vissés, aux pics de pression, aux chocs importants, aux niveaux de vibration ainsi qu'à l'utilisation de fluides inadapés.

DANGER
Utilisation dans des zones Ex non spécifiées
Le pressostat Ex 0342 / 0343 n'est pas un appareil à très haut niveau de protection" selon la norme CEI 60079-0 et donc ne convient pas, en ce qui concerne les niveaux de protection, aux catégories d'équipement 1G, 1D et 1M et aux niveaux de protection des équipements (EPL) Ga, Da et Ma.

CE
Le produit est adapté à une utilisation dans des zones dangereuses (voir chapitre 2, Informations générales, tableau "Usage prévu") conformément à la directive ATEX 2014/34/UE et à la certification IECEx.
Le produit est conforme à la directive 2011/65/UE et 2002/95/UE du Parlement européen sur la "Restriction des substances dangereuses" (RoHS III) dans les équipements électriques et électroniques.
Le pressostat Ex 0342 / 0343 est considéré comme un "équipement électrique".
La dernière version de la Déclaration de Conformité pour le pressostat Ex 0342 / 0343 est disponible sur notre site web:
<http://www.sucode.de/fr/recharge/ment/certifications/>

CE
Le produit est adapté à une utilisation dans des zones dangereuses (voir chapitre 2, Informations générales, tableau "Usage prévu") conformément à la directive ATEX 2014/34/UE et à la certification IECEx.
Le produit est conforme à la directive 2011/65/UE et 2002/95/UE du Parlement européen sur la "Restriction des substances dangereuses" (RoHS III) dans les équipements électriques et électroniques.
Le pressostat Ex 0342 / 0343 est considéré comme un "équipement électrique".
La dernière version de la Déclaration de Conformité pour le pressostat Ex 0342 / 0343 est disponible sur notre site web:
<http://www.sucode.de/fr/recharge/ment/certifications/>

4. Limitation de la responsabilité
Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation.
5. Explication des symboles
Les explications des symboles utilisés dans ce mode d'emploi sont énumérées ci-dessous :

DANGER
Type et source du danger !
Conséquence - Danger pouvant entraîner la mort, des blessures corporelles et des dommages matériels

AVERTISSEMENT
Type et source du danger !
Conséquence - Danger pouvant entraîner des blessures corporelles mineures et des dommages matériels

ATTENTION
Type et source du danger !
Conséquence - Danger pouvant entraîner des dommages matériels

AVIS
Type et source du danger !
Notes, informations et recommandations, par exemple pour un fonctionnement sans problème

6. Sécurité
Utiliser les consignes de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, les réglementations de sécurité spécifiques du pays dans lequel le produit est utilisé s'appliquent.
Ne pas utiliser le produit dans son état d'origine uniquement, sans y apporter de modifications non autorisées.
Avant l'installation du produit, tous les matériaux de transport, tels que les housses de protection, les touchons ou le carton doivent être enlevés.

DANGER
Manipulation avec des gaz et de l'eau
Lors de la manipulation de l'oxygène, les règles de sécurité du pays des autorités spécifiques doivent être respectées.
Le pressostat Ex type 0343 ne convient que de manière limitée pour une utilisation avec des gaz et de l'eau. Veuillez consulter le fabricant pour les applications de gaz / eau.

Chocs électriques
N'utilisez pas le pressostat Ex si le câble de raccordement est endommagé. Les produits avec le câble de raccordement endommagé doivent être remplacés.

Égalisation de potentiel
Le pressostat Ex 0342 / 0343 doit être inclus dans la liaison équipotentielle du système lors de l'installation. Pour ce faire, le pressostat Ex doit être vissé dans un trou de vis métallique.

Sélection du personnel
L'installation et l'exploitation ne doivent être confiées qu'à un personnel qualifié autorisé, ayant l'expérience et la connaissance des réglementations spécifiques au pays ainsi que des normes et directives applicables - en particulier dans les zones dangereuses. L'installation et la mise en service doivent être effectuées conformément au présent mode d'emploi.

AVERTISSEMENT
Le système est peut-être sous pression !
Une qualification inadéquate du personnel peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

